

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Вишневский Дмитрий Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 30.04.2025 11:55:50
Уникальный программный ключ:
03474917c4d012283e5ad996a48a5e70bf8da057

1

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНБАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ДонГТУ»)

Факультет _____ экономики, управления и лингвистического сопровождения
Кафедра _____ теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ
И.о. проректора
по учебной работе
Д.В. Мулов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

История и методология науки
(наименование дисциплины)

45.04.02 Лингвистика
(код, наименование направления)

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(магистерская программа)

Квалификация _____ магистр
(бакалавр/специалист/магистр)

Форма обучения _____ очная, заочная
(очная, очно-заочная, заочная)

Алчевск, 2024

1 Цели и задачи изучения дисциплины

Цели дисциплины. Целью изучения дисциплины «История и методология науки» является изучение теоретических и практических вопросов упорядочения научной работы как системы, позволяющей обогатить исследователей знаниями и навыками, необходимыми для выполнения научных исследований в области лингвистики, а также для выполнения научного исследования и оформления результатов его проведения.

Задачи изучения дисциплины:

- осмысление студентами истории науки как эволюции и смены мировоззрений;
- умение рассматривать отдельные идеи в контексте общего мировоззрения автора, общих направлений научной мысли и культуры эпохи;
- понимание внутренней логики эволюции лингвистической науки;
- ознакомление с основными методологическими проблемами лингвистики;
- привитие навыков выбора эффективных технических решений методологически грамотного осмысления научных проблем в области лингвистики с видением его в мировоззренческом контексте истории науки.

Дисциплина направлена на формирование универсальных (УК-1) и общепрофессиональных компетенций (ОПК-2) выпускника.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Логико-структурный анализ дисциплины – курс входит в БЛОК 1 «Дисциплины (модули)», обязательная часть Блока 1 подготовки студентов по направлению 45.04.02 Лингвистика (магистерская программа «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»).

Дисциплина реализуется кафедрой языковой подготовки специалистов. Основывается на базе дисциплин: «Научно-исследовательская работа», «Педагогика и психология высшей школы», «Практикум по культуре речевого общения».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Научно-исследовательская работа», «Методика преподавания иностранных языков», «Производственная (переводческая) практика», «Производственная (преддипломная) практика», выпускная квалификационная работа (магистерская работа).

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студента для решения профессиональных задач деятельности.

Курс является фундаментом для ориентации студентов в сфере методологии научного познания, для формирования установки на постоянный самостоятельный поиск нового и популяризации лингвистических знаний. Освоение истории и методологии науки – необходимое условие качественного освоения всех лингвистических дисциплин.

Общая трудоемкость освоения дисциплины для очной формы обучения составляет 6 зачетных единиц, 216 ак.ч. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (36 ак.ч.), практические (54 ак.ч.) занятия и самостоятельная работа студента (126 ак.ч.).

Общая трудоемкость освоения дисциплины для заочной формы обучения составляет 6 зачетных единиц, 216 ак.ч. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (6 ак.ч.), практические (12 ак.ч.) занятия и самостоятельная работа студента (198 ак.ч.).

Дисциплина изучается на 1 курсе магистратуры в 1 и 2 семестрах. Форма промежуточной аттестации – зачет, экзамен.

3 Перечень результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины «История и методология науки» направлен на формирование компетенций, представленных в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, обязательные к освоению

Содержание компетенции	Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1	УК-1.1 Знает основные понятия методологической базы научного исследования, теоретические основы организации научно-исследовательской деятельности, современные методы сбора, обработки и представления научной информации, содержание, место и роль системного подхода в научном исследовании, типы научных исследований. УК-1.2 Умеет определять цель и формулировать задачи научного исследования, реализовывать методологические принципы научного исследования. УК-1.3 Владеет навыками применения теоретических и эмпирических методов научного исследования, методикой осуществления поиска, критического анализа и синтеза научной информации. УК-1.4 Использует методы искусственного интеллекта в решении профессиональных задач для достижения поставленных целей
Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ОПК-2	ОПК-2.1 Знает специфику русскоязычной и иноязычной научной картин мира; особенности научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках; специфику представления научного знания в русскоязычных и международных источниках. ОПК-2.2 Умеет учитывать специфику иноязычной научной картины мира и адаптировать концептологическую разницу в процессе перевода; вести научный дискурс с учетом специфики научного функционального стиля в русском и изучаемых иностранных языках. ОПК-2.3 Владеет навыками создания научных текстов в соответствии с особенностями и конвенциями научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках; навыками адаптации собственного поведения к этическим и нравственным нормам поведения, принятым в инокультурном социуме.

4 Объём и виды занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость учебной дисциплины составляет 6 зачётных единиц, 216 ак.ч.

Самостоятельная работа студента (СРС) включает проработку материалов лекций, подготовку к практическим занятиям, текущему контролю, выполнение индивидуального задания, самостоятельное изучение материала и подготовку к зачету.

При организации внеаудиторной самостоятельной работы по данной дисциплине используются формы и распределение бюджета времени на СРС для очной формы обучения в соответствии с таблицей 2.

Таблица 2 – Распределение бюджета времени на СРС

Вид учебной работы	Всего ак.ч.	Ак.ч. по семестрам	
		1	2
Аудиторная работа, в том числе:	90	36	54
Лекции (Л)	36	18	18
Практические занятия (ПЗ)	54	18	36
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
Курсовая работа/курсовой проект	-	-	-
Самостоятельная работа студентов (СРС), в том числе:	126	36	90
Подготовка к лекциям	8	4	4
Подготовка к лабораторным работам	-	-	-
Подготовка к практическим занятиям / семинарам	54	18	36
Выполнение курсовой работы / проекта	-	-	-
Расчетно-графическая работа (РГР)	-	-	-
Реферат (индивидуальное задание)	16	8	8
Домашнее задание	2	-	2
Подготовка к контрольной работе	4	2	2
Подготовка к коллоквиуму	-	-	-
Аналитический информационный поиск	14	4	10
Работа в библиотеке	10	2	8
Подготовка к зачету, экзамену	18	4	14
Промежуточная аттестация – зачет (З)	З (2),	З (2)	
– экзамен (Э)	Э (2)		Э (2)
Общая трудоемкость дисциплины			
ак.ч.	216	72	144
з.е.	6	2	4

5 Содержание дисциплины

С целью освоения компетенций, приведенных в п.3 дисциплина разбита на 2 раздела. В первом разделе представлено 3 темы, во втором – 9 тем. Неравномерность распределения тематической составляющей дисциплины обусловлена увеличением академических часов во втором семестре.

РАЗДЕЛ 1 (Методология науки: специфика научного познания, характеристика основных понятий, принципов, уровней, методов и проблем науки):

- тема 1 (Наука как важнейшая форма познания в современном мире);
- тема 2 (Философское мировоззрение, методология и методы научного исследования языка);
- тема 3 (Процесс научного познания: основные категории).

РАЗДЕЛ 2 (История науки: процесс возникновения, развития и современное состояние науки, становление её методологической базы):

- тема 4 (Основные методы лингвистики в историческом контексте);
- тема 5 (Сравнительно-исторические, структурные и конструктивные методы и лежащие в их основе философские концепции);
- тема 6 (Уровни языка и методы лингвистического анализа);
- тема 7 (Методы лингвистической компаративистики);
- тема 8 (Метод дистрибутивного анализа);
- тема 9 (Метод трансформационного анализа);
- тема 10 (Метод непосредственно составляющих);
- тема 11 (Метод компонентного анализа);
- тема 12 (Лингвостатистический метод).

Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов для очной и заочной формы приведены в таблице 3 и 4 соответственно.

Таблица 3 – Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов (очная форма обучения)

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
Раздел 1 «Методология науки»							
1	Наука как важнейшая форма познания в современном мире	Введение. Предмет «История и методология науки». Термины и определения. Разделы курса. Понятие науки. Наука как деятельность, социальный институт и система знания.	4	Наука как предмет историко-методологического анализа. Основные аспекты науки: наука как знание, наука как познавательная деятельность, наука как социальный институт. Общие закономерности развития науки. Функции науки. Научное знание как сложная развивающаяся система. Научная картина мира, её функции. Структура теоретического знания. Виды научных теорий, их исходные понятия. Основания науки.	4	–	–
2	Философское мировоззрение, методология и методы научного исследования языка	Становление учения о принципах исследования в науке о языке. Общая философская методология в лингвистике. Методология досовременной науки (античность, средневековье, эпоха Возрождения).	6	Понятие метода. Лингвистический метод. Метод лингвистического анализа. Методика лингвистического анализа. Методология досовременной науки (античность, средневековье, эпоха	8	–	–

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лаборатор- ных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
		Общенаучная методология в лингвистике. Общая лингвистическая методология и её связь с теорией языка. Методика лингвистического анализа.		Возрождения). Выполнение индивидуальных творческих заданий (презентаций, рефератов) по темам.			
3	Процесс научного познания: основные категории	Научное исследование. Квалификационные характеристики и показатели научности исследования. Научное познание. Научная концепция. Научная гипотеза. Научная идея. Объект исследования. Предмет исследования.	4	Основные структурные единицы научного познания: проблемы, факты, гипотезы, законы, теории, исследовательские программы, научные дисциплины, междисциплинарные исследования, области науки; уровни и методы; основания науки. Понятие научной концепции. Взаимодействие методологии, научной концепции и научного метода. Научное исследование.	4	—	—

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лаборатор- ных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
Раздел 2 «История науки»							
4	Основные методы лингвистики в историческом контексте	Методология лингвистики, историография вопроса. Методы и способы лингвистических исследований. Пражская лингвистическая школа, Копенгагенский лингвистический кружок, Дескриптивная лингвистика.	2	Общенаучные методы современной лингвистики. Возникновение сравнительно-исторического метода. Структурные методы. Предмет исследования конструктивных методов.	4	—	—
5	Сравнительно-исторические, структурные и конструктивные методы и лежащие в их основе философские концепции	Основные положения и ограниченность лингвистических методов. Языковые группы и языковые семьи. Язык как система. Синтаксис предложения.	2	Обусловленность смены основных лингвистических методов. Основные теоретические положения структурных и конструктивных методов.	4	—	—
6	Уровни языка и методы лингвистического анализа	Языковые уровни. Иерархия. Языковые единицы. Фонема, морфема, слово, словосочетание и предложение.	2	Основание для выделения конкретных уровней языка. Иерархия языковых уровней.	4	—	—
7	Методы лингвистической компаративистики	Сравнительно-исторический метод. Историко-сравнительный метод. Сравнительно-сопоставительный метод.	2	Основные приемы сравнительно-исторического метода и сравнительно-сопоставительного метода.	4	—	—
8	Метод дистрибутивного анализа	Контрастная дистрибуция. Дополнительная дистрибуция. Дистрибуция свободного	2	Виды дистрибутивных отношений. Понятие сегментации. Анализ единиц синтаксического уровня.	4	—	—

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лаборатор- ных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
		варьирования.					
9	Метод трансформационного анализа	Трансформация. Трансформ. Виды трансформации.	2	Основа метода трансформационного анализа. Виды трансформаций. Трансформационный анализ предложений.	4	—	—
10	Метод непосредственно составляющих	Бинарные структуры (синтагмы). Главное слово. Зависимое слово.	2	Отличия главного и зависимого слова в синтагме. Алгоритм метода непосредственно составляющих.	4	—	—
11	Метод компонентного анализа	Сема. Денотат. Семема. Приемы метода компонентного анализа.	2	Цель и содержание метода компонентного анализа. Различие понятий сема, семема, архисема.	4	—	—
12	Лингвостатистический метод	Лингвостатистика. Частотные словари.	2	Предмет лингвостатистики как науки. Суть лингвостатистических методов.	4	—	—
Всего аудиторных часов			36	54		—	

Таблицы 4 – Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов (заочная форма обучения)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
1	Наука как важнейшая форма познания в современном мире. Методология и методы научного исследования языка	Введение. Предмет «История и методология науки». Термины и определения. Разделы курса. Понятие науки. Наука как деятельность, социальный институт и система знания. Становление учения о принципах исследования в науке о языке. Общая философская методология в лингвистике. Методология досовременной науки (античность, средневековье, эпоха Возрождения). Общенаучная методология в лингвистике. Общая лингвистическая методология и её связь с теорией языка. Методика лингвистического анализа.	2	Наука как предмет историко-методологического анализа. Основные аспекты науки: наука как знание, наука как познавательная деятельность, наука как социальный институт. Общие закономерности развития науки. Функции науки. Научное знание как сложная развивающаяся система. Научная картина мира, её функции. Структура теоретического знания. Виды научных теорий, их исходные понятия. Основания науки. Понятие метода. Лингвистический метод. Метод лингвистического анализа. Методика лингвистического анализа. Методология досовременной науки (античность,	2	—	—

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				средневековые, эпоха Возрождения).			
2	Основные методы лингвистики в историческом контексте	Методология лингвистики, историография вопроса. Методы и способы лингвистических исследований. Пражская лингвистическая школа, Копенгагенский лингвистический кружок, Дескриптивная лингвистика.	2	Общенаучные методы современной лингвистики. Возникновение сравнительно- исторического метода. Структурные методы. Предмет исследования конструктивных методов.	4	—	—
3	Уровни языка и методы лингвистического анализа	Языковые уровни. Иерархия. Языковые единицы. Фонема, морфема, слово, словосочетание и предложение.	2	Основание для выделения конкретных уровней языка. Иерархия языковых уровней.	4	—	—
Всего аудиторных часов			6	12		—	

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

6.1 Критерии оценивания

В соответствии с Положением о кредитно-модульной системе организации образовательного процесса ФГБОУ ВО «ДонГТУ» (<https://www.dstu.education/sveden/eduQuality>) при оценивании сформированности компетенций по дисциплине используется 100-балльная шкала.

Перечень компетенций по дисциплине и способы оценивания знаний приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Перечень компетенций по дисциплине и способы оценивания знаний

Код и наименование компетенции	Способ оценивания	Оценочное средство
УК-1, ОПК-2	Зачет Экзамен	Комплект контролирующих материалов для зачета, экзамена

Всего по текущей работе в семестре студент может набрать 100 баллов, в том числе:

- тестовый контроль или письменная контрольная работа – всего 30 баллов;
- устные ответы на практических занятиях – всего 40 баллов;
- наличие конспектов лекций и посещаемость – всего 10 баллов;
- за выполнение индивидуального и домашнего задания – всего 20 баллов.

Зачет/экзамен проставляется автоматически, если студент набрал в течение семестра не менее 60 баллов и отчитался за каждую контрольную точку. Минимальное количество баллов по каждому из видов текущей работы составляет 60% от максимального.

Зачет по дисциплине «История и методология науки» проводится по результатам работы в семестре. В случае если полученная в семестре сумма баллов не устраивает студента, во время зачетной недели студент имеет право повысить итоговую оценку либо в форме устного собеседования по приведенным ниже вопросам (п.п. 6.5), либо в результате тестирования.

Шкала оценивания знаний при проведении промежуточной аттестации

приведена в таблице 6.

Таблица 6 – Шкала оценивания знаний

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка по национальной шкале зачёт/экзамен
0-59	Не зачтено/неудовлетворительно
60-73	Зачтено/удовлетворительно
74-89	Зачтено/хорошо
90-100	Зачтено/отлично

6.2 Домашнее задание

В качестве домашнего задания студенты выполняют: работу над составлением конспекта изученного материала.

В качестве индивидуального задания студенты очной формы готовят реферат или презентацию на одну из приведенных ниже тем.

6.3 Темы для рефератов (презентаций) – индивидуальное задание

- 1) Актуальные проблемы методики современной лингвистики.
- 2) Проблема компетенции лингвиста в отраслевой научно-исследовательской деятельности.
- 3) Логические методы познания.
- 4) Научная парадигма и научная революция.
- 5) Периодизация истории науки.
- 6) Классификация наук в трудах Платона и Аристотеля.
- 7) Лексикографическая деятельность М.М. Покровского и В.И. Даля.
- 8) Цель и задачи научного исследования, их логическая взаимосвязь.
- 9) Общая характеристика методов исследования.
- 10) Методы системного анализа.

6.4 Оценочные средства для самостоятельной работы и текущего контроля успеваемости

Раздел 1 Методология науки

- 1) Сформулируйте характерные черты современной науки о языке (На примере одной из лингвистических теорий).
- 2) Укажите цели и задачи методологии науки.
- 3) Укажите и дайте краткое описание методов научного исследования, их специфики и классификации.
- 4) Охарактеризуйте основные положения содержания, логики и методики изложения исследовательского материала в научной работе.
- 5) Сформулируйте результативность и эффективность научного исследования, проведя сравнительный анализ понятий.

Раздел 2 История науки

- 1) Охарактеризуйте общенаучные методы лингвистики.
- 2) Сформулируйте недостатки сравнительно-исторического метода.
- 3) Укажите и дайте краткое описание основных теоретических положений конструктивных методов.
- 4) Перечислите уровни языка и раскройте понятие языкового уровня.
- 5) Укажите суть лингвостатистических методов.

6.5 Примерные тестовые задания для контроля (мониторинга) качества усвоения материала в т.ч. в рамках контроля знаний

Вопрос	Вариант ответа
Задание № 1 (выберите один вариант ответа) Необязательность предварительных систем доказательств, опора на здравый смысл отличает знание:	а) паранаучное б) квазинаучное в) обыденное г) научное
Задание № 2 (выберите один вариант ответа) Каждый новый шаг в развитии человечества требовал от наших предков:	а) все больших знаний и умений б) способность приспосабливаться в) умение использовать орудия труда г) способность передавать полученные знания своим потомкам
Задание № 3 (выберите один вариант ответа) История науки – это:	а) совокупность последовательных усилий поколений ученых, создающих рационально-истинную картину мира б) совокупность технических устройств и артефактов, созданных человечеством в) летопись открытий и изобретений г) летопись исследований
Задание № 4 (выберите один вариант ответа) Совокупность подходов, приемов, способ решения разнообразных практических и познавательных проблем – это:	а) методика б) метод в) методология г) механизм
Задание № 5 (выберите один вариант ответа) Что является главной целью науки:	а) получение знаний о реальности б) развитие техники в) совершенствование нравственности г) развитие цивилизации
Задание № 6 (выберите один вариант ответа) Человеческая деятельность, обособленная в процессе разделения	а) наука б) философия в) история г) культурология

Вопрос	Вариант ответа
труда и направленная на получение новых знаний – это:	
Задание № 7 (выберите один вариант ответа) Мысль, выделяющая и обобщающая предметы на основе указания на их существенные и необходимые свойства:	а) умозаключение б) суждение в) понятие г) силлогизм
Задание № 8 (выберите один вариант ответа) Форма мышления, в которой отражается наличие связи между предметом и его признаком, между предметами, а также факт существования предмета:	а) суждение б) понятие в) восприятие г) ощущение
Задание № 9 (выберите один вариант ответа) Научное допущение, предположение, нуждающееся в дополнительном обосновании:	а) умозаключение б) гипотеза в) верификация г) интерпретация
Задание № 10 (выберите один вариант ответа) Научная гипотеза относится к:	а) концептуальным средствам познания б) техническим средствам познания в) трансцендентным средствам познания г) физиологическим средствам познания

6.6 Перечень вопросов для подготовки к зачету, экзамену

- 1) Что понимается под методом в широком значении этого слова?
- 2) Что изучает наука, которая называется методологией?
- 3) Что представляет собой лингвистический метод?
- 4) Каковы особенности методов лингвистического анализа?
- 5) Что представляет собой научная концепция?
- 6) Как взаимодействуют между собой методология, научная концепция и научный метод?
- 7) Что представляет собой наука как сфера человеческой деятельности?
- 8) Что называется научным исследованием?
- 9) Каковы основные квалификационные требования к научному исследованию?
- 10) Как рождаются научные идеи научные гипотезы?
- 11) Как соотносятся между собой объект и предмет научного исследования?
- 12) Почему научные работы в лингвистике отличаются друг от друга по объекту и предмету исследования?

- 13) Чем характеризуются разные этапы развития языкознания?
- 14) Какими общенаучными методами обладает современная лингвистика?
- 15) Когда возник сравнительно-исторический метод, с именами каких ученых он связан?
- 16) Что является предметом исследования структурных методов?
- 17) Каковы основные теоретические положения конструктивных методов?
- 18) Какой принцип является важнейшим методологическим принципом лингвистики?
- 19) В чем заключается особенность языка как системы?
- 20) Что называется уровнями языка?
- 21) Сколько уровней языка выделяют в современной лингвистике и какие?
- 22) Что является основанием для выделения конкретных языковых уровней?
- 23) В каких отношениях находятся между собой языковые уровни?
- 24) Докажите, что фонологический и морфологический уровни языка находятся между собой в отношениях иерархии.
- 25) Почему выявление и описание разных уровней языка является способом лингвистического анализа?
- 26) Зависят ли методы и принципы лингвистического анализа от уровня языка?
- 27) Какие методы являются основными методами сравнительного языкознания?
- 28) Что исследуется в рамках сравнительно-исторического метода?
- 29) Что исследуется в рамках историческо-сравнительного метода?
- 30) Какие результаты получены в рамках сравнительно-сопоставительного метода?
- 31) В чем главная цель метода дистрибутивного анализа?
- 32) Почему метод дистрибутивного анализа считается формальным?
- 33) Что называется дистрибуцией?
- 34) В чем состоит алгоритм метода дистрибутивного анализа?
- 35) Что называется сегментацией?
- 36) Что лежит в основе метода трансформационного анализа?
- 37) Что называется трансформацией?
- 38) Что называется трансформом?
- 39) Являются ли трансформами предложения *Врач осматривает больного* и *Врач обследует больного*?
- 40) Для анализа какого уровня языка используется метод непосредственно составляющих?
- 41) Что называется синтагмой?
- 42) Что называется непосредственно составляющими?
- 43) Чем отличаются друг от друга главное и зависимое слова в

синтагме?

44) Из каких действий состоит алгоритм метода непосредственно составляющих?

45) В чем заключается содержание метода компонентного анализа?

46) Какова цель метода компонентного анализа?

47) Что называется семой?

48) Что представляет собой семема?

49) Какие приемы используются в рамках метода компонентного анализа?

50) Какое представление лежит в основе создания лингвостатистического метода?

51) Что является предметом лингвостатистики как науки?

52) В чем суть лингвостатистических методов?

53) Какая закономерность функционирования языка была выявлена с помощью лингвостатистических методов?

54) Для анализа каких языковых явлений используется лингвостатистический метод?

55) Почему лингвостатистический метод используется в современной лексикологии и стилистике?

6.6 Примерная тематика курсовых работ

Курсовые работы не предусмотрены.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1 Рекомендуемая литература

Основная литература

1. Лебедев, С. А. Методы научного познания: Учебное пособие / С.А. Лебедев. — Москва : Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2022. — 272 с. (Магистратура). — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/document?id=390202> (дата обращения: 20.06.2024) — Режим доступа : по подписке.
2. История и методология языкознания: Учебно-методическое пособие / Мищенко О.В., — 2-е изд., стер. — Москва : Флинта, Изд-во Урал. ун-та, 2021. — 64 с. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/948457> (дата обращения: 20.06.2024). — Режим доступа : по подписке.
3. Штайн, К. Э. Филология: История. Методология. Современные проблемы : учебное пособие / К. Э. Штайн, Д. И. Петренко ; под. ред. В. А. Шаповалова. — 3-е изд., стер. — Москва : Флинта, 2021. — 916 с. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1289705> (дата обращения: 27.06.2024). — Режим доступа : по подписке.

Дополнительная литература

1. Алефиренко, Н. Ф. Речемыслительная синергия дискурса : монография / Н. Ф. Алефиренко. — Москва : ФЛИНТА, 2023. — 183 с. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/2055793> (дата обращения: 20.06.2024). — Режим доступа: по подписке.
2. Жестовые языки: Лингвистика и социальная инклюзия : монография / Л. В. Куликова, О. В. Магировская, С. А. Шатохина [и др.]. — Москва : ФЛИНТА, 2022. — 128 с. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1891073> (дата обращения: 20.06.2024). - Режим доступа: по подписке.
3. Багана, Д. Язык, культура, этноидентичность в эпоху глобализации = Language, Culture, Ethnicity in the period of Globalization : монография / рук. авт. колл. и гл. ред. проф. Дж. Багана ; под ред. проф. К. Слободовой-Новаковой. — Москва : ФЛИНТА, 2021. — 424 с. — Текст : электронный. — URL: <https://znanium.com/catalog/product/1891084> (дата обращения: 20.06.2024). — Режим доступа: по подписке.

7.2 Базы данных, электронно-библиотечные системы, информационно-справочные и поисковые системы

1. Научная библиотека ДонГТУ : официальный сайт. — Алчевск. — URL: library.dstu.education. — Текст : электронный.

2. Научно-техническая библиотека БГТУ им. Шухова : официальный сайт. — Белгород. — URL: <http://ntb.bstu.ru/jirbis2/>. — Текст : электронный.

3. Консультант студента : электронно-библиотечная система. — Москва. — URL: <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. — Текст : электронный.

4. Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система. — URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red. — Текст : электронный.

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов деятельности в процессе обучения, соответствует требованиям ФГОС ВО.

Материально-техническое обеспечение представлено в таблице 7.

Таблица 7 – Материально-техническое обеспечение

Наименование оборудованных учебных кабинетов	Адрес (местоположение) учебных кабинетов
Аудитории для проведения практических занятий, для самостоятельной работы: Количество посадочных мест – 18 шт. Доска для написания мелом	ауд. <u>415</u> корп. <u>пятый</u>
<i>Компьютерный класс (25 посадочных мест), оборудованный учебной мебелью, компьютерами с неограниченным доступом к сети Интернет, включая доступ к ЭБС</i> Интерактивная доска для проведения конференций, олимпиад SMART Акустическая система USB AUDIA SYSTEM Проектор BENG-MS-503 – 1 шт. Оптический узел – 1шт. Персональный компьютер – 17 шт.	ауд. <u>519</u> корп. <u>пятый</u> компьютерный класс учебно-научной лаборатории «Технического перевода»

Лист согласования РПД

Разработал
старший преподаватель кафедры
теории и практики перевода
(должность)


(подпись)

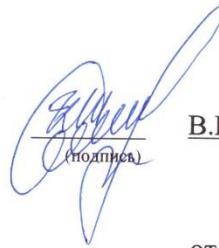
М.Н. Мрачковская
(Ф.И.О.)

(должность)

(подпись)

(Ф.И.О.)

и.о. заведующего кафедрой
теории и практики перевода


(подпись)

В.П. Каткова
(Ф.И.О.)

Протокол № 12 заседания кафедры
теории и практики перевода

от 01.07.2024 г.

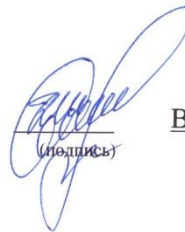
и.о. декана факультета
экономики, управления
и лингвистического сопровождения


(подпись)

Э.Р. Самкова
(Ф.И.О.)

Согласовано

Председатель методической
комиссии по направлению подготовки
45.04.02 Лингвистика


(подпись)

В.П. Каткова
(Ф.И.О.)

Начальник учебно-методического центра


(подпись)

О.А. Коваленко
(Ф.И.О.)

Лист изменений и дополнений

Номер изменения, дата внесения изменения, номер страницы для внесения изменений	
ДО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ	ПОСЛЕ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ
Основание:	
Подпись лица, ответственного за внесение изменений	